

1 E hënë, 14 dhjetor 2020

2 [Konferencë për Ecurinë e Çështjes]

3 [Seancë e hapur]

4 [I akuzuari paraqitet në sallën e gjyqit përmes
5 videolidhjes]

6 --- Fillon në orën 15.00

7 GJYKATËSI GULLOU: [Përkthim] Mirëdita. Mirëserdhët të gjithë
8 brenda dhe jashtë sallës së gjykatës.

9 Znj. Sekretare, ju lutem paraqitni çështjen.

10 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Mirëdita i nderuar
11 Gjykatës. Lënda KSC-BC-2020-05, Prokurori i Specializuar kundër
12 Salih Mustafës.

13 GJYKATËSI GULLOU: [Përkthim] Ju faleminderit znj. Sekretare.

14 Tani do t'ju kërkoj palëve dhe pjesëmarrësve që të
15 prezantohen. Do të filloj me Zyrën e Prokurorit të Specializuar.

16 Z. MICHALCZUK: [Përkthim] Mirëdita i nderuar Gjykatës.
17 Mirëdita të gjithëve. Në gjykatë Prokuroria është e përfaqësuar
18 sot nga z. Jack Smith, Prokuror i Specializuar; nga unë Cezary
19 Michalczuk, prokuror; Silvia D'Ascoli, ndihmësprokurore; dhe
20 Artemis Chatzistavrou, ndihmës për nxjerrjen e materialeve.

21 GJYKATËSI GULLOU: [Përkthim] Tani ia jap fjalën Mbrojtjes.

22 Z. VON BONE: [Përkthim] Faleminderit i nderuar Gjykatës.
23 Mirëdita të gjithëve në gjykatë. Mbrojtja përfaqësohet nga unë
24 Julius van Bone. Unë jam avokati i tij mbrojtës. Z. Mustafa e
25 ndjek seancën e sotme nga objekti i paraburgimit me anë të

1 videolidhjes.

2 GJYKATËSI GULLOU: [Përkthim] Ju faleminderit.

3 Për hir të procesverbalit, unë jam Nicolas Guillou, Gjykatës
4 i Procedurës Paraprake në këtë çështje.

5 Më 2 dhjetor unë caktova datën e kësaj Konferencë të tretë
6 për Ecurinë e Çështjes. Qëllimi i seancës së sotme është që të
7 rishikohet statusi i çështjes dhe të organizohen shkëmbime midis
8 palëve në mënyrë që të mundësohen përgatitje të shpejta për
9 gjykim.

10 Vë re se palët nuk kanë bërë parashtrime me shkrim, dhe
11 gjithashtu se Mbrojtja nuk ka paraqitur mocione paraprake brenda
12 afatit të paraparë në rregullën 97.

13 Do t'u kërkoj palëve të paraqesin parashtrimet një nga një në
14 bazë të radhitjes së pikave në urdhrin për caktimin e datës, pra,
15 në fillim për nxjerrjen e materialeve, pastaj për hetimet, për
16 pikat juridike dhe faktike për të cilat palët pajtohen, dhe në
17 fund për hapat e mëtejshëm proceduralë.

18 Si zakonisht edhe sot rikujtoj palët që në qoftë se gjatë
19 parashtrimeve do t'i referohen ndonjë informacioni konfidencial,
20 atëherë duhet të më njoftojnë paraprakisht në mënyrë që të shkojmë
21 në seancë të mbyllur ose private.

22 Së pari dua të dëgjoj nga Prokurori për pikën e parë të
23 rendit të ditës, përkatësisht, në qoftë se Prokuroria ka pasur
24 vështirësi në procesin e nxjerrjes së materialeve dhe në qoftë se
25 palët parashikojnë vështirësi të tilla në lidhje me materialet që

1 ende duhet të nxirren.

2 Gjithashtu ftoj Prokurorinë që të na tregojë në qoftë se ka
3 ende në posedim, kontroll, ose dijeni të vetë prova shfajësuese që
4 duhet t'i dorëzohen Mbrojtjes në pajtim me rregullën 103.

5 Urdhëroni z. Prokuror.

6 Z. MICHALCZUK: [Përkthim] Ju faleminderit. Përpara se të
7 kaloj te pikat që i përmendët, dua të paraqes disa parashtrime
8 paraprake.

9 Në fillim dua të shpreh qëndrimin e Prokurorisë në lidhje me
10 bazën për këtë proces paragjyqësor duke qenë se procesi i
11 nxjerrjes së materialeve është nga fundi.

12 Prokurori synon që të përfundojë fazën paragjyqësore të
13 procedurës nga fillimi i vitit të ardhëm dhe të kalojë në fazën
14 gjyqësore sa më shpejt që është e mundshme, dhe pas kësaj dhe të
15 dorëzojë dosjen e vetë paragjyqësore. Duke pas këtë që e thashë
16 parasysh, duhet të gjithë të kemi si datë të synuar për fillimin e
17 gjykatës dikund marsin 2021.

18 Për sa i përket problemeve lidhur me nxjerrjen e materialeve,
19 për momentin nuk kemi probleme apo vështirësi të tilla. Do t'ju
20 rrëfej në pika të shkurtra se çfarë kemi nxjerrë nga materialet
21 nga Konferenca e fundit për Ecurinë e Çështjes.

22 Nga 16 nëntori i kemi dorëzuar Mbrojtjes materialet brenda
23 rregullës 102(1)(b), materiale që nuk kërkonin redaktim, dhe ky
24 grup materialesh përmban gjithsej 369 dokumente, përkatësisht 1226
25 faqe.

1 Më pas, më 1 dhjetor, ZPS-ja gjithashtu i dorëzoi Mbrojtjes
2 materialet sipas rregullës 102(1)(b) në lidhje me dëshmitarët, të
3 cilat kërkonin redaktime. Bëhet fjalë për 139 dokumente,
4 përkatësisht 1991 faqe.

5 Gjithashtu në përputhje me vendimin tuaj për nxjerrjen e
6 materialeve, Mbrojtjes iu dorëzua dhe një njoftim i hollësishëm
7 lidhur me provat sipas rregullës 102(3). Bëhet fjalë për gjithsej
8 390 dokumente. Kjo është një listë që përmban pra, 390 dokumente
9 në gjuhën anglishte, shqipe dhe serbishte.

10 Pas nxjerrjes së këtyre materialeve, Prokurori i dorëzoi
11 Mbrojtjes një e-mail, ku shpjegoi përmbajtjen e çdo grupi
12 materialesh të dorëzuara.

13 Siç thashë edhe më herët, nuk kemi pasur vështirësi deri më
14 tani, nuk presim që të kemi vështirësi. Kemi përmbushur detyrimet
15 tona të nxjerrjes së materialeve.

16 Nuk e di nëse doni të vazhdoj me materialin shfajësues që
17 kemi në posedim apo kontroll?

18 Meqë po, po vazhdoj. Në këtë moment, i nderuar Gjykatës,
19 Prokurori ka ende materiale shfajësuese nën kontroll dhe posedim
20 të vetin, megjithatë procedura e dorëzimit po shkon dhe zhvillohet
21 shpejt dhe në vazhdimësi materialet që do të dorëzohen, në bazë të
22 rregullës 103, të mëtejshme, pra, do t'i dorëzohen Mbrojtjes besoj
23 nga fundi i kësaj jave.

24 Po i kontrollojmë të gjitha materialet në lidhje me prova
25 shfajësuese. Besoj që kontrollimi i materialit do të nxjerrë -- do

1 të shkojë drejt nxjerrjes së mëtejshme të materialeve të tilla
2 sipas rregullës 103.

3 Ndoshta do të ketë nevojë, i nderuar Gjykatës, për një vendim
4 në lidhje me redaktimet. Ne do të bëjmë një kërkesë, dhe këtë
5 kërkesë do t'jua paraqesim nga gjysma e janarit. Nuk e dimë datën
6 e saktë, por e kemi ndërmend që të vazhdojmë me nxjerrjen e
7 materialeve sa më shpejt që të jetë e mundshme.

8 Gjithashtu kemi edhe veprimtari të tjera që po i kryejmë për
9 momentin, si p.sh., transkriptimin e intervistave. Duhet ndoshta
10 që të shikojmë përmbajtjen e tyre dhe të marrim vendim në qoftë se
11 ato materiale duhet të dorëzohen me ose pa redakte.

12 Sido që të jetë, ne Mbrojtjes do t'ia dorëzojmë të gjitha
13 materialet që i kemi, brenda rregullës 103, sa më shpejt që të
14 jetë e mundshme dhe sa më shpejt që të identifikohet një material
15 i tillë.

16 GJYKATËSI GULLOU: [Përkthim] Do t'ju ndërpres këtu. Të
17 dëgjojmë njëherë nga z. Von Bone për punën e nxjerrjes së
18 materialeve, pastaj do të kalojmë te pika 2 në lidhje me hetimet.

19 Urdhëroni z. Von Bone.

20 Z. VON BONE: [Përkthim] Po, i nderuar Gjykatës. Kemi marrë
21 materialet nga Prokuroria, ku përfshihet edhe një listë mjaft e
22 gjatë. Ndoshta më vonë do të doja -- do të kërkoj që ta diskutoj
23 atë listë në seancë të mbyllur.

24 GJYKATËSI GULLOU: [Përkthim] A keni pasur ndonjë vështirësi,
25 apo keni ndonjë problem në lidhje me materialet që keni marrë?

1 Z. VON BONE: [Përkthim] Jo, asnjë çështje në veçanti, asnjë
2 vështirësi në veçanti, por vetëm një çështje konkrete që dua ta
3 trajtoj në seancë të mbyllur.

4 GJYKATËSI GULLOU: [Përkthim] Faleminderit z. Von Bone.

5 Atëherë, tani i kthehem përsëri Prokurorit lidhur me pikën e
6 dytë të rendin të ditës, statusi i hetimeve në kryerje e sipër.
7 Veçanërisht, në qoftë se i keni përfunduar hapat hetimorë të
8 përmendur në Konferencën e fundit? Në qoftë se mund të na jepni
9 një datë të përafërt se kur do të përfundojnë këto hetime, dhe në
10 qoftë se jeni në pozitë të na konfirmoni që dosja juaj
11 paragjyqësore dhe materiali tjetër, në bazë të rregullës 94(4), do
12 të mund të dorëzohet nga fundi i shkurtit 2021?

13 Z. MICHALCZUK: [Përkthim] Në qoftë se më lejoni, do t'i
14 trajtoj këto dy pika veç e veç. Do të filloj me hetimet.

15 Në seancën e fundit në lidhje me Ecurinë e Çështjes, ne thamë
16 që na kanë mbetur edhe disa hapa hetimorë për t'i ndërmarrë. Pjesa
17 më e madhe e tyre u ndërmorën. Nuk ka përfunduar plotësisht
18 hetimi, ka mbetur edhe një numër i vogël hapash që duhet t'i
19 ndërmarrim në vazhdimësi, në vijimësi të disa hetimeve që i kemi
20 bërë.

21 Gjithsesi, sikurse thamë në Konferencën e fundit për Ecurinë
22 e Çështjes, edhe në qoftë se na ka mbet ndonjë punë për të bërë,
23 ajo punë nuk do të ndikojë në procesin e nxjerrjes së materialeve
24 dhe ne do t'u përmbahemi afateve që i keni caktuar ju. Gjithashtu
25 këto hapa të mbetur të hetimeve nuk ndikojmë në përgatitjen e

1 çështjes për gjykim.

2 Sikurse thashë, mendoj që gjykimi mund të fillojë në mot, në
3 një datë më të hershme. Dua të theksoj se hetimet që i kryen zyra
4 jonë nuk janë vetëm në lidhje me këtë çështje gjyqësore por edhe
5 me çështje të tjera gjyqësore, prandaj kjo mund të ndikojë në një
6 masë të konsiderueshme edhe në këtë çështje. Duhet ta mbajmë, pra,
7 parasysh këtë fakt kur bëjmë fjalë për detyrimet e nxjerrjeve të
8 materialeve Mbrojtjes.

9 Për këto arsye nuk mund t'ju them -- në këtë moment nuk mund
10 të them se i kemi përfunduar të gjitha hapat sepse, siç thashë,
11 nuk bëhet fjalë vetëm për një çështje gjyqësore por më shumë
12 çështje. Ne gjithsesi do të vazhdojmë që t'i përmbushim detyrimet
13 tona të nxjerrjes së materialit, dhe kjo vlen edhe për materialet
14 e reja.

15 Kur është fjala për dosjen paragjyqësore, tani që procesi i
16 nxjerrjes së materialeve është në një fazë më të avancuar, mund
17 t'ju raportoj me një saktësi më të madhe për momentin se kur mund
18 të dorëzojmë dosjen tonë paragjyqësore. Ne do ta dorëzojmë këtë
19 dosje më 15 shkurt të vitit të ardhshëm. E kam fjalën jo vetëm për
20 dosjen paragjyqësore por edhe për materialet brenda rregullës
21 95(4). Ju faleminderit.

22 GJYKATËSI GULLOU: [Përkthim] Ju faleminderit z. Prokuror. Kam
23 marrë shënim datën 15 shkurt.

24 Z. Von Bone, tani ju lutem të na përditësoni lidhur me
25 hetimet e Mbrojtjes. Në Konferencën e fundit, ju thatë që

1 planifikonit të shkonit në Kosovë në fillim të dhjetorit të
2 këtij viti. A mund të na thoni, ju lutem, se edhe sa kohë ju duhet
3 për t'i përfunduar veprimtaritë hetimore?

4 Dhe gjithashtu ftoj Mbrojtjen që të më informojë në qoftë se
5 ka ndërmend që të bëjë njoftim për alibi, ose për arsye të tjera
6 që përjashtojnë përgjegjësi penale, në bazë të rregullës 95(5),
7 dhe/ose a ka ndërmend të bëjë kërkesë për mundësi hetimore unike,
8 në bazë të rregullës 99(1).

9 Urdhëroni z. Von Bone.

10 Z. VON BONE: [Përkthim] Ju faleminderit i nderuar Gjykatës.
11 Dua të ngre një çështje në lidhje me materialet që më janë
12 dorëzuar nga Prokuroria. Që të jemi të sigurt dua që këtë ta bëj
13 në seancë të mbyllur, sepse mund të përmend emra dhe këtë nuk dua
14 ta bëj në seancë publike.

15 GJYKATËSI GULLOU: [Përkthim] Në rregull z. Von Bone, do të
16 kalojmë në seancë të mbyllur deri në një njoftim të mëtejshëm.
17 Kërkoj nga sekretari që të kalojmë në seancë të mbyllur. Tani ju
18 lutem më tregoni se kur jemi realisht në seancë të mbyllur, që të
19 vazhdojmë me parashtrimet e z. Von Bone.

20 [Seancë e mbyllur]

21 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]

22 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]

23 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]

24 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]

25 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]

- 1 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 2 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 3 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 4 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 5 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 6 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 7 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 8 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 9 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 10 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 11 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 12 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 13 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 14 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 15 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 16 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 17 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 18 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 19 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 20 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 21 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 22 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 23 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 24 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 25 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]

- 1 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 2 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 3 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 4 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 5 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 6 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 7 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 8 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 9 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 10 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 11 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 12 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 13 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 14 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 15 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 16 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 17 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 18 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 19 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 20 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 21 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 22 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 23 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 24 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 25 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]

- 1 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 2 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 3 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 4 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 5 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 6 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 7 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 8 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 9 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 10 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 11 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 12 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 13 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 14 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 15 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 16 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 17 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 18 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 19 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 20 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 21 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 22 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 23 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 24 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 25 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]

- 1 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 2 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 3 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 4 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 5 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 6 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 7 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 8 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 9 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 10 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 11 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 12 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 13 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 14 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 15 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 16 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 17 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 18 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 19 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 20 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 21 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 22 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 23 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 24 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 25 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]

- 1 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 2 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 3 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 4 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 5 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 6 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 7 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 8 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 9 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 10 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 11 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 12 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 13 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 14 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 15 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 16 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 17 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 18 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 19 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 20 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 21 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 22 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 23 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 24 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 25 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]

- 1 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 2 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 3 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 4 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 5 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 6 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 7 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 8 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 9 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 10 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 11 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 12 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 13 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 14 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 15 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 16 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 17 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 18 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 19 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 20 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 21 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 22 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 23 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 24 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 25 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]

- 1 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 2 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 3 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 4 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 5 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 6 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 7 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 8 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 9 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 10 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 11 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 12 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 13 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 14 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 15 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 16 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 17 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 18 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 19 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 20 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 21 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 22 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 23 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 24 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 25 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]

- 1 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 2 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 3 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 4 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 5 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 6 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 7 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 8 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 9 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 10 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 11 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 12 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 13 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 14 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 15 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 16 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 17 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 18 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 19 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 20 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 21 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 22 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 23 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 24 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 25 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]

- 1 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 2 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 3 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 4 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 5 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 6 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 7 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 8 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 9 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 10 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 11 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 12 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 13 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 14 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 15 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 16 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 17 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 18 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 19 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 20 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 21 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 22 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 23 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 24 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 25 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]

- 1 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 2 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 3 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 4 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 5 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 6 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 7 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 8 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 9 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 10 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 11 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 12 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 13 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 14 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 15 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 16 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 17 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 18 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 19 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 20 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 21 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 22 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 23 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 24 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 25 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]

- 1 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 2 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 3 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 4 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 5 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 6 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 7 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 8 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 9 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 10 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 11 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 12 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 13 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 14 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 15 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 16 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 17 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 18 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 19 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 20 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 21 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 22 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 23 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 24 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 25 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]

- 1 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 2 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 3 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 4 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 5 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 6 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 7 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 8 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 9 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 10 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 11 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 12 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 13 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 14 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 15 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 16 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 17 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 18 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 19 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 20 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 21 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 22 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 23 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 24 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 25 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]

- 1 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 2 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 3 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 4 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 5 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 6 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 7 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 8 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 9 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 10 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 11 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 12 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 13 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 14 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 15 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 16 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 17 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 18 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 19 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 20 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 21 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 22 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 23 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 24 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 25 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]

- 1 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 2 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 3 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 4 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 5 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 6 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 7 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 8 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 9 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 10 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 11 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 12 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 13 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 14 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 15 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 16 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 17 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 18 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 19 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 20 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 21 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 22 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 23 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 24 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
- 25 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]

1
2 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
3 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
4 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
5 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
6 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
7 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
8 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
9 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
10 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
11 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
12 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
13 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]
14 [seancë e mbyllur tekst i fshirë]

15 [Seancë e hapur]

16 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Jemi në seancë publike.

17 GJYKATËSI GULLOU: [Përkthim] Faleminderit znj. Sekretare.

18 Jemi tani në seancë publike.

19 Z. Von Bone, tani do t'jua jap fjalën juve në mënyrë që të na
20 përgjigjeni në lidhje me pyetjet që ju bëra më herët. Pra, për
21 statusin e hetimeve, për njoftimin për alibi, ose për arsye të
22 tjera që përjashtojnë përgjegjësi penale, dhe në qoftë se do të
23 bëni kërkesë për mundësi hetimore unike.

24 Urdhëroni.

25 Z. VON BONE: [Përkthim] Për të gjitha këto aspekte që i

1 përmendët, i nderuar Gjykatës, nuk kemi përgjigje në këtë moment.
2 Për sa i përket pikës F(1) dhe pikës F(2), përgjigja ime është që
3 nuk synojmë ta bëjmë atë parashtrim.

4 Dhe pak përpara se të fillonte seanca e sotme, dëgjova në
5 lajme sot që do të bëhet një mbyllje e plotë lidhur me pandeminë
6 në Holandë, që do të hyjë në fuqi sonte në orën 12.00 të natës dhe
7 do të vazhdojë deri më 19 janar. Nuk e di se në çfarë mase kjo
8 masë do të ndikojë mbi aktivitetet tona, por siç ju thashë, do të
9 ketë një mbyllje të plotë, dhe kjo padyshim që do t'i kufizojë
10 mundësitë e Mbrojtjes për t'i kryer hetimet e veta apo për të
11 udhëtuar në Kosovë.

12 Kaq kam për të thënë lidhur me statusin e hetimeve të
13 Mbrojtjes. Sa do të zgjasin ato? Do të kisha thënë për afërsisht
14 rreth nëntë muajve së paku.

15 GJYKATËSI GULLOU: [Përkthim] Faleminderit z. Von Bone.

16 E kam të qartë se ndoshta do të kufizoheni për shkak të
17 masave lidhur me pandeminë. E kam të qartë se ndoshta nuk e keni
18 të gjithë informacionin që ju duhet se kur do të përfundoni
19 hetimet, por do t'ju këshilloja që të vazhdoni, dhe të filloni të
20 vazhdoni hetimet sa më shpejt që është e mundur në mënyrë që të
21 mos ta zgjasim pa nevojë këtë fazë paraprake. Me të pasur
22 mundësinë për të udhëtuar në Kosovë, atëherë ju këshilloj që ta
23 bëni këtë në mënyrë që të vazhdoni hetimet tuaja.

24 Z. VON BONE: [Përkthim] Do ta bëj këtë, i nderuar Gjykatës.
25 Faleminderit.

1 GJYKATËSI GULLOU: [Përkthim] Faleminderit z. Von Bone.

2 Keni ndonjë gjë tjetër për të shtuar lidhur me hetimet?

3 Z. MICHALCZUK: [Përkthim] Të ndërlidhem me atë që tha kolegu
4 im i nderuar.

5 Ne synojmë që ta finalizojmë, përfundojmë procesin e
6 nxjerrjes së dokumentacionit sa më shpejt që është e mundur. Ta
7 dorëzojmë dosjen paragjyqësore në datën që synojmë dhe të kalojmë
8 sa më shpejt që është e mundur në fazën e ardhshme të procedurës
9 që është vetë gjykimi.

10 Në qoftë se marrim parasysh datën e përafërt që dha kolegu
11 im, nëntë muaj për hetime, pra, për ne kjo është pak shqetësuese.
12 Ne e kemi të qartë se Mbrojtjes i duhet kohë për të kryer hetimet
13 e veta, por ndoshta duhet edhe të gjejmë një mënyrë sesi ta
14 trajtojmë këtë çështje.

15 Pra, duhet ta vlerësojmë masën e ndikimit të masave lidhur me
16 pandeminë që merr qeveria holandeze. Në çfarë mase, pra, ato do të
17 ndikojnë në mundësinë e Mbrojtjes për të udhëtuar në Kosovë për të
18 kryer hetimet e veta.

19 Këtë po e them sepse kemi në paraburgim të pandehurin dhe
20 duhet të vazhdojmë sa më shpejt që është e mundshme me gjykimin e
21 çështjes, dhe ky është jo vetëm detyrimi i Prokurorisë por edhe i
22 Mbrojtjes.

23 GJYKATËSI GULLOU: [Përkthim] Ju faleminderit.

24 Z. Von Bone, unë e kam të qartë nevojën që duhet të kryeni
25 hetime, por ju inkurajoj që këto t'i bëni sa më shpejt që është e

1 mundur. Ne si një tribunal ndërkombëtar kemi mundësinë që të
2 marrim përjashtime nga këto kufizime lidhur me udhëtimet. Ka
3 gjithashtu mundësi për të kryer hetime nga distanca kur është puna
4 për qasje në disa dokumente.

5 Ne do t'i diskutojmë këto në seancën tjetër që do ta
6 organizojmë, kur do ta diskutojmë datën për Konferencën e Statusit
7 në të ardhmen, dhe është e qartë se atëherë do ta keni parasysh
8 sesa mund të zgjasin hetimet tuaja.

9 Tani do të doja që të dëgjoja palët sa i takon pikave
10 juridike dhe/ose faktike me të cilat janë pajtuar palët. Dhe dua
11 që të dëgjoj palët lidhur me këtë gjë, siç parashikohet në
12 rregullën 95(3) dhe 156 të Rregullores. Në qoftë se nuk keni
13 ndonjë gjë për të thënë ende, do të doja t'ju kërkoja të
14 shpreheshit se kur mendoni se do të jeni në gjendje që të
15 identifikoni një listë të çështjeve që janë objekt
16 mosmarrëveshjes.

17 Z. Prokuror, fjala për juve.

18 Z. MICHALCZUK: [Përkthim] Z. Prokuror //siç u përkthye// do
19 t'i trajtoj të dyja çështjet bashkë, në qoftë se më lejoni.

20 Në përputhje me udhëzimet tuaja, ne jemi angazhuar në
21 diskutim me Mbrojtjen për sa i takon pikave juridike dhe faktike
22 që janë pjesë e marrëveshjes ndërmjet palëve. Dhe i kemi diskutuar
23 këto çështje me anë të telefonit të enjten që shkoi, dhe do ta
24 vazhdojmë edhe më tej këtë diskutim edhe gjatë javës në vijim.
25 Kemi planifikuar që të organizojmë një videokonferencë të shkurtër

1 lidhur me këtë çështje.

2 Megjithatë, pavarësisht kësaj, në fillim të vitit që vjen
3 Prokurori, Prokuroria do të përgatisë një listë çështjesh, apo
4 pika juridike dhe/ose faktike që Prokuroria dëshiron t'i kërkojë
5 Mbrojtjes që të shqyrtojë dhe mundësisht të bjerë dakord, që të
6 pajtohen. Pra, ne do të angazhohemi në diskutime dhe Prokuroria në
7 mënyrë proaktive do të përgatisë, do të përpilojë një listë pikash
8 që do të donin që të kishim pajtueshmërinë nga Mbrojtja.

9 Afati kohor që kemi parashikuar është data 15 janar,
10 tentativë -- në tentativë e vitit që shkon //siç u përkthye//, por
11 mbase mund të kemi mundësi që këtë listë mund t'ia japim Mbrojtjes
12 edhe përpara këtij afati kohor. Faleminderit.

13 GJYKATËSI GULLOU: [Përkthim] Faleminderit z. Prokuror.

14 Z. Von Bone.

15 Z. VON BONE: [Përkthim] I nderuar Gjykatës, është një çështje
16 e komplikuar nga pikëpamja e Mbrojtjes, në kuptimin që personi i
17 akuzuar, z. Mustafa ka luftuar për çlirimin dhe për lirinë e
18 Kosovës. Kështu që në përgjithësi më duhet të them që është e
19 vështirë që të biem dakord për pikat juridike apo pikat faktike.
20 Dhe sa i takon çështjes kryesore, që çështja është në qoftë se në
21 ndonjë pikë të caktuar mund të shohim që pjesë të caktuara të
22 faktit, apo pjesë të caktuara, pika të caktuara juridike, mund të
23 biem dakord ndërmjet palëve në mënyrë që të mund të përshejtohet
24 procesi gjyqësor.

25 Dua të risiguroj nga ana e të akuzuarit, që z. Mustafa është

1 pa diskutim në situatën që pse ndodhem këtu, pse jam i akuzuar.

2 "Pse jam në këtë gjendje, ndërkohë që nuk kam bërë gjë tjetër
3 veçse kam luftuar për pavarësinë dhe për çlirimin e Kosovës?"

4 Për këtë pjesë, i nderuar Gjykatës, pra, pa diskutim, siç u
5 tha edhe me të drejtë nga Prokurori, kam marrë një telefonatë nga
6 Prokurori të enjten që shkoi, dhe kemi rënë dakord që do të
7 vijojmë me diskutimin dhe me shkëmbimin, për të parë në qoftë se
8 mund të biem dakord për pika juridike dhe/ose faktike apo jo. Dhe
9 në qoftë se kjo nuk është e mundur, atëherë për sa i takon datës
10 15 janar, nuk e di sesa do të respektohet ky afat kohor, por
11 gjithsesi do të punojmë për këtë çështje dhe do të shohim se deri
12 ku mund të arrijmë. Dhe do të shohim në qoftë se do të biem dakord
13 për pika juridike dhe faktike.

14 Pra, kemi punuar me një tabelë, d.m.th., mbyllja ose jo,
15 d.m.th., nuk është se të ndihmon, kështu që do të vijojmë me
16 diskutimet me ZOOM apo me ndonjë platformë tjetër. D.m.th., kështu
17 do të vazhdojmë më tej, dhe qëllimi, synimi është që ta
18 përfundojmë këtë listë sa më shpejt të jetë e mundur.

19 GJYKATËSI GULLOU: [Përkthim] Faleminderit shumë z. Von Bone.

20 Siç e thatë me të drejtë z. Von Bone, pra, ky është një hap
21 shumë i rëndësishëm për t'u përgatitur për procesin gjyqësor, pasi
22 është një proces i cili do t'u lejojë të dyja palëve dhe Trupës
23 Gjykuese që të përqendrohen te pikat më të rëndësishme. Edhe pse
24 z. Mustafa ndoshta s'është dakord me pjesën më të madhe, ose me të
25 gjitha faktet, gjithsesi ekziston mundësia që të bihet dakord për

1 pjesën e pikave juridike. Kështu që do t'ju inkurajoja që të
2 vazhdoni bashkëpunimin me Prokurorinë dhe të më dorëzonit një
3 listë në javët në vijim.

4 Prokuroria, keni ndonjë gjë tjetër për të shtuar?

5 Z. MICHALCZUK: [Përkthim] Jo. Jo në këtë pikë
6 domosdoshmërisht, por do të doja të theksoja që ne do të vazhdojmë
7 që të respektojmë këtë listë pikash, faktesh, dhe pastaj do të
8 varet nga niveli në të cilin Mbrojtja do të jetë dakord me këto
9 pika apo jo. Faleminderit.

10 GJYKATËSI GULLOU: [Përkthim] Faleminderit z. Prokuror.

11 Z. Von Bone, ndonjë gjë tjetër për të shtuar?

12 Mirë atëherë, le të vazhdojmë te pika tjetër e programit për
13 sot, dhe pika tjetër ka të bëjë me hapat pasues proceduralë. Do të
14 doja t'i kthehesha Mbrojtjes së pari.

15 Z. Von Bone, a mund të na thoni në qoftë se parashikoni që të
16 dorëzoni një dosje paragjyqësore dhe materiale të tjera të lidhura
17 në përputhje me rregullën 95(5) të Rregullores, dhe në qoftë se
18 po, a mund të na thoni se kur do të jeni në pozitën që të dërgoni
19 -- të na dorëzoni një dosje paragjyqësore të tillë?

20 Z. VON BONE: [Përkthim] I nderuar z. Gjykatës, nuk e kemi
21 përcaktuar akoma këtë gjë, kështu që nuk mund t'ju jap një
22 përgjigje lidhur me këtë pyetje, nuk jap dot një datë lidhur me
23 çfarë më pyetët.

24 GJYKATËSI GULLOU: [Përkthim] Faleminderit z. Von Bone.

25 Për Konferencën e radhës së Ecurisë së Çështjes, do të donim

1 vërtet z. Von Bone, që të ishit në gjendje që të na jepnit një
2 përgjigje në mënyrë që të mund të përgatitemi për hapat pasues,
3 dhe në veçanti të përgatitemi për gjyqin.

4 Tani do të doja t'u kërkoja palëve që të më thonë se kur
5 mendojnë që janë gati që të fillojë procesi gjyqësor, sepse në
6 përputhje me rregullën 95(2), mua më duhet që të përcaktoj një
7 datë të synuar për gatishmërinë për të filluar procesin gjyqësor.

8 Sigurisht që nuk do të biem dakord për një datë për procesin
9 gjyqësor sot, por do të doja që palët të më jepnin një lloj
10 indikacioni, një lloj ideje se kur mendojnë se dosja gjyqësore do
11 të jetë e gatshme për t'u transmetuar për Trupin Gjykses.

12 Prokuroria.

13 Z. MICHALCZUK: [Përkthim] Zyra e Prokurorit të Specializuar,
14 dhe në fakt unë e përmenda dhe më parë, që në fillim të kësaj
15 Konference, që ne jemi gati që të përgatitemi për proces gjyqësor,
16 pra, dosja jonë paragjyqësore është gati, dhe i kemi përgatitur
17 dokumentet të cilat janë të parashikuara në rregullën 94(5). //siç
18 u përkthye// Pra, parashikojmë që dosja të jetë gati në janar, më
19 datë 5 -- në shkurt, më datë 15 shkurt të vitit 1999 -- të vitit
20 2021, dhe shpresojmë që procesi gjyqësor të mund të fillojë sa më
21 shpejt të jetë e mundur, mundësisht në mars të vitit që vjen.

22 GJYKATËSI GULLOU: [Përkthim] Faleminderit.

23 Z. Von Bone, fjala për ju.

24 Z. VON BONE: [Përkthim] Por në fakt varet nga sasia e
25 dëshmitarëve që duam që të jenë pjesë e procesit gjyqësor. Por

1 është një çështje të cilën ne, po e kemi aktualisht, d.m.th., një
2 çështje me të cilën po përballemi. Do të shohim nëse do të jetë e
3 mundur ta bëjmë këtë gjë përpara muajit mars të vitit që vjen,
4 pra, të 2021-it. Nuk jam i sigurt për t'ju dhënë një përgjigje
5 specifike tani, por më duhet të them që po punojmë për të qenë më
6 të qartë.

7 Në vlerësimet e mia të përafërta, dua të them që ndoshta nuk
8 mund të jetë marsi, mund të jetë ndoshta një muaj ose gjashtë javë
9 pas marsit. D.m.th., këtë lloj indikacioni, këtë lloj date të
10 përgjithshme mund të jap, sepse dhjetori thuhetse përfundoi dhe
11 ndërkohë që nuk mendoj që në këtë muaj ne të jemi -- të kemi
12 mundësi që të punojmë mbi këtë çështje. Sepse Krishtlindjet po
13 afrohen, janë dhe festat e fundvitit, kështu që thuhetse dhjetori
14 ka përfunduar në kuptimin e asaj çfarë ka mbetur për të punuar.

15 Dhe do të punojmë bashkërisht me dëshmitarët, dhe do të
16 punojmë dhe do të mundohem që t'ju jap një ide më të qartë në një
17 pikë tjetër, në një kohë tjetër.

18 Meqenëse ra fjala, i nderuar z. Gjykatës, në qoftë se unë kam
19 ndonjë datë më të hershme, pa diskutim që do të bëj parashtrime
20 lidhur me të në mënyrë të tillë që të gjithë të informohen, pasi
21 mendoj që është më e thjeshtë për të gjitha palët për të pasur një
22 kalendar, ose një lloj agjende më specifike. Megjithatë d.m.th.,
23 nuk mund t'ju them një datë sepse varemi nga palët e treta lidhur
24 me këtë çështje. Faleminderit.

25 GJYKATËSI GULLOU: [Përkthim] Faleminderit z. Von Bone.

1 Tani dua t'i pyes palët në qoftë se ka ndonjë çështje tjetër
2 që ndonjëra nga palët dëshiron që të ngrejë.

3 Prokuroria, fjala për juve.

4 Z. MICHALCZUK: [Përkthim] Jo, i nderuar Gjykatës, nuk kemi
5 pika të tjera.

6 GJYKATËSI GULLOU: [Përkthim] Z. Von Bone.

7 Z. VON BONE: [Përkthim] Jo, i nderuar Gjykatës, nuk mendoj se
8 kemi pika të tjera për të ngritur.

9 GJYKATËSI GULLOU: [Përkthim] Faleminderit.

10 Në fund, z. Prokuror, a keni ndonjë parashtrim lidhur me
11 datën e Konferencës së katërt për Gjendjen e Çështjes?

12 Z. MICHALCZUK: [Përkthim] Prokurori nuk ka një preferencë për
13 datën e ardhshme të Konferencës. Mund të jetë janar, mund të jetë
14 shkurt, d.m.th., varet nga nevojat edhe preferencat e Mbrojtjes.
15 D.m.th., mund të jetë ose në janar ose në shkurt, për ne nuk ka
16 problem.

17 GJYKATËSI GULLOU: [Përkthim] Faleminderit Prokuroria.

18 Z. Von Bone.

19 Z. VON BONE: [Përkthim] Ne kemi pak preferencë që seanca
20 tjetër të realizohet në shkurt 2021.

21 GJYKATËSI GULLOU: [Përkthim] Faleminderit z. Von Bone.

22 Z. Von Bone, a ka ndonjë piketë specifike të rëndësishme që
23 do të donit të trajtohej përpara Konferencës për Gjendjen e
24 Çështjes? D.m.th., në veçanti e kam fjalën për vendimin kuadër për
25 nxjerrjen e materialeve. Kështu që do të doja t'ju pyesja në qoftë

1 se ka ndonjë hap procedure që do të donit ta hidhnit për sa i
2 takon mundësisë për të vijuar më tej me Konferencën për Gjendjen e
3 Çështjes?

4 Z. VON BONE: [Përkthim] Siç u shpreha më përpara, d.m.th., ka
5 pasur një listë të gjatë gjërash që unë do të doja që të
6 qartësoheshin, të sqaroheshin nga Prokuroria. Mendoj se kjo do të
7 kërkojë pak më shumë kohë sesa normalisht.

8 D.m.th., kam identifikuar 232 çështje nga kjo listë, dhe më
9 duhet të them që nuk është vetëm thjesht çështje e punës time, po
10 më duhet të diskutoj shumë materiale me klientin tim, me të
11 akuzuarin, dhe së bashku do të na duhet që të punojmë me këtë
12 çështje. Dhe në qoftë se nuk është e nevojshme, nuk është e
13 nevojshme, por gjithsesi ne besojmë, mendojmë për momentin që
14 është e nevojshme një punë më e kujdesshme lidhur me këto
15 dokumente.

16 Një tjetër gjë që do të doja të shqyrtoja dhe të ngrija,
17 është sesi dëshiron Gjykatësi që ne të komunikojmë me Prokurorinë?
18 D.m.th., mendoni që është më mirë që të dorëzojmë parashtrime apo
19 të komunikojmë në mënyrë tjetër?

20 Pra, ne kemi një adresë e-maili - në fakt të dyja palët - ku
21 ne mund të shkëmbejmë informacion dhe mund të komunikojmë në
22 mënyrë të drejtpërdrejtë, ku mund të caktoj datën. Por unë mendoj
23 që do të jenë disa data që do të duhet të sqarohen dhe që do të
24 duhet të bien dakord ndërmjet palëve. Kështu që do të doja të dija
25 sesi mund të vijohet me komunikimin.

1 GJYKATËSI GULLOU: [Përkthim] Mund të komunikoni në mënyrë të
2 drejtpërdrejtë me Prokurorinë, mbështetur në vendimin kuadër,
3 kështu që ju lutem mos hezitoni, komunikoni në mënyrë të
4 drejtpërdrejtë me Prokurorinë lidhur me sa përmendët më sipër.

5 Së fundi, do të doja që të thosha që pushimi në Gjykatë
6 fillon më datë 21 dhjetor 2020 dhe përfundon më datën 1 janar
7 2021. Gjatë kësaj periudhe kohore do të kem mundësi t'i përgjigjem
8 vetëm çështjeve urgjente, kështu që çështjet që nuk janë urgjente
9 duhet që t'i drejtohen Gjykatës Themelore ose para, ose pas
10 pushimit.

11 Kemi arritur në përfundim të seancës së ditës së sotme.

12 Z. VON BONE: [Përkthim] Në qoftë se më lejoni z. Gjykatës,
13 një koment të fundit.

14 Unë kam takime me klientin tim. Janë kryesisht takime të
15 cilat organizohen përmes ZOOM-it, janë takime që nuk zgjasin më
16 shumë sesa një orë përgjithësisht. Sigurisht që kjo nuk është
17 mënyra normale e të punuarit, sepse me një çështje, me një dosje
18 të tillë kaq të madhe, d.m.th., i takon që të punosh me klientin
19 gjithë ditën, dhe jo të mjaftohesh vetëm me një orë. Kështu do të
20 doja t'ju kërkoja që të mundësoheshin ndoshta diskutime më të
21 gjata me klientin tim, jo vetëm diskutime prej një ore, sepse do
22 të ishte shumë herë më e thjeshtë për ne për të punuar bashkërisht
23 me dosjen dhe me materialet e përfshira në të.

24 Dhe shpresoj që në një pikë të caktuar kohe Zyra e
25 Administratës, Administrimit këtu dhe personat përgjegjës të mund

1 të na mundësojnë, le të themi, komunikim më të gjatë sepse në të
2 kundërtën, siç e thashë edhe më sipër, takimet janë të
3 pamjaftueshme. Kemi vetëm dy takime në javë dhe diskutojmë pak a
4 shumë një orë me njëri-tjetrin. Varet nga java, gjërat mund të
5 ndryshojnë nga njëra javë te tjetra, por sa i takon pjesës së
6 organizimit dhe kohëzgjatjes së takimeve, d.m.th., përgjithësisht
7 ja është Zyra këtu, Zyra përkatëse e cila vendos. Kështu që do të
8 doja t'ju kërkoja në qoftë se do të ishte e mundshme që të
9 takoheshim më shpesh gjatë javës dhe që takimet të ishin më të
10 gjata. Faleminderit.

11 GJYKATËSI GULLOU: [Përkthim] Faleminderit z. Von Bone. Nuk e
12 di e keni trajtuar këtë çështje me Zyrën e Administratorit të
13 Gjykatës, apo vetëm me DMU-në? A e keni trajtuar me Paraburgimin
14 apo thjesht me Zyrën e Administrimit të Gjykatës?

15 Z. VON BONE: [Përkthim] Po, e kuptoj që ka të ndaluar të
16 ndryshëm. Por për shkak të situatës së COVID-it e kuptoj
17 pozicionin e të gjithëve edhe mundësive apo pamundësitë e të
18 gjithëve. Kështu që më duhet të them që pa diskutim që situata
19 është tërësisht ndryshe në qoftë se ti shkon normalisht, fizikisht
20 te qendra e burgimit, qëndron gjithë pasditen p.sh., edhe mund të
21 punosh për disa orë me të akuzuarin, ndërkohë që tani mundësitë
22 janë të kufizuara. Ti ke kohë të kufizuar, ke shumë çështje për të
23 mbuluar, kështu që në përgjithësi do të doja të thosha që çështja
24 bëhet më e komplikuar, jeta të bëhet më e komplikuar kështu.

25 Kështu që e vetmja gjë që do të kërkoja ishte nëse do të

1 ishte e mundur të mund të takohesha pak më gjatë me klientin tim.
2 Nuk e di se kush mund të ndërhyjë, po kushdo që do të ndërhynte do
3 t'i isha mirënjohës. Faleminderit.

4 GJYKATËSI GULLOU: [Përkthim] Faleminderit z. Von Bone. Do të
5 doja që ta përmendnit në momentin kur të planifikoni takimin me
6 Njësinë e Paraburgimit, dhe të shpreheni që keni nevojë për kohë
7 më shumë në dispozicion në mënyrë që takimet të jenë më produktive
8 me klientin tuaj. Dhe në qoftë se ka probleme, ka çështje që
9 ngrihen prej tyre, pa diskutim që do ta trajtojmë këtë çështje në
10 Konferencën e ardhshme, por shpresoj që të keni mundësi që këtë
11 çështje të mund ta zgjidhni në mënyrë të drejtpërdrejtë me Njësinë
12 e Paraburgimit.

13 Ndonjë gjë tjetër a keni për të thënë?

14 Mirë atëherë, në qoftë se jo jemi në fund të procesit të
15 ditës së sotme. Dua të falënderoj sekretaret, dua të falënderoj
16 gjithashtu edhe përkthyesit, stenografët, teknikët edhe personelin
17 e sigurisë. Mbyllet seanca këtu.

18 --- Konferenca për Ecurinë e Çështjes përfundon në orën 16.07

19

20

21

22

23

24

25